

# OFFICIAL DISPATCH

VIA: Air DISPATCH NO. (2JLA) 43

**SECRET**  
CLASSIFICATION

TO: Chief of FBZ 13-2 DATE: 20 November 1948

FROM: Chief of Station,

SUBJECT: GENERAL: Censorship Intercepts  
SPECIFIC: Two letters from Brazil and one concerning Russian Colony in Yokohama.

1. We enclose three censorship intercepts, two of which may be of interest to the  station. The third concerns the Soviet colony in Yokohama. 16-20
2. We have asked G-2 for traces on some of these people.

John C. Fitch

Dist:  
Wash - 2  
Files - 2

**APPROPRIATE CARD REPRODUCTION**

**REGISTRY COPY**  
**SECRET**  
CLASSIFICATION

COPY

**SECRET**  
CIVIL CENSORSHIP ATTACHMENT  
CIS-MIS-CHQ-SCAP

22  
(2067)-143

IP

~~SECRET~~

From:

MARKOFF, H.  
Rm 7 68 April 252, 5 andar  
Construtora Vansen e Saes  
Pra Sa. Vladimir  
Sao Paulo Brasil

To:

POLETAEFF, M. D.  
12, Yamamoto-dori 4-chome  
Ikuta-ku, Kobe, Japan

Reg. Air  
Letter #51925

ALIENS: RUSSIAN EMIGRANTS IN KOBE URGED TO GET VISA TO BRAZIL THROUGH FICTITIOUS DOCUMENTS; SIMILAR ATTEMPTS SAID SUCCESSFUL

Dated:  
11 Oct 48

Writer states:

MARKOFF

Language:  
Russian

"How is the matter of visa to North America? If it is very difficult for you, or if it is impossible to go there, then my brother Valodya, who has his own office, might send to Alexis Nic. and Genochika fictitious documents which state that he invites these persons for his own use as technical workers. This will give a push for earlier receiving of visa to Brazil. Please write: dates (year, month and day) and places of birth of all three (3), and if necessary reduce the ages of yourself, Maria Decnidzova and Alexis Nicolaevitch, because only persons under forty-nine (49) years old will be accepted. Generally speaking, please write in detail about each person - short biography.

"Please keep this matter in secret from others. Get a ticket to SANTOS, never to Rio de Janeiro. We shall meet you and find work for you.

"Many people left by such way.

"Write as early as possible."

Examiner's Note: The above is translated from Russian

Analysis: The reference to North America might indicate possible entry of Soviet agents to United States through South America.

REPRODUCTION CARD REPRODUCTIONS

SECRET

with 1 to 3/4/48  
IPV

COPY

SECRET

(2-1-A) 113

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-CHQ-SCAP

1P

INTERCEPT

From: BELLINOFF, V. K.  
132, Bluff Yamate,  
Yokohama, Japan

To: GREGORY E.  
Flat 3 Chadala Court  
Bates Avenue, Paddington,  
Sidney, Australia

Letter Air

ALIENS: SOVIET CONSUL ADDRESSES RUSSIANS ON EMIGRATION TO USSR

Dated: 15 Oct 48

Writer states:

Language: Russian

"I have been an emigrant and for the time being I will remain an emigrant as before. GONBUKOV and his family, KLYUJIN and his family, SHIRIGIN and his family, LAPSHAKOVA (Ex: woman) ILIINA (Ex: woman), LEKONTSEV and KLYKOVA (Ex: woman) are going to America. Many are going to Russia but I do not know to what place they will go.

"A few days ago the Soviet Consul made a speech for them and said that those who wish to go to Soviet Russia may do so in the near future. He also said that any who did not wish to return to Russia would not be forced to do so."

Analysis: KLYUJIN (KLUJIN, List: EB-75) has been attempting to enter the United States on possibly false affidavits. He is suspected of being a Soviet agent. Ref: CCD/TOS/x-219, 228 and 234.

111-267-113 SECRET

REPRODUCTION CARD

REPRODUCTION CARD

4/70

#09743

**SECRET**  
**CONFIDENTIAL**

Civil Censorship Detachment  
CIS - WIS - OHQ - S:AP

22  
(2-1-1)

C  
P  
Y

9 Sept 1948

IP

FROM: YAKAMURA Toshio  
P.O. Box 260  
Kst. Tapan  
L. Paulista, Sao Paulo  
Brasil

TO: TANISHI Nobuko  
I-chose, Sushiro-cho  
Hakata-shi, Fukuoka-ken  
Japan

Writer states:

"Colonel FIGUEIREDO Lima, prominent Japanophile, expert on affairs in Japan and former military observer representing Brazil during the Sino-Japanese Incident, gave a lecture here about six (6) months ago. On that occasion he talked about the patriotic spirit of the Japanese people, and said that the last World War ended in great victory for Japan. He also told us that the greater East Asia Co-Prosperity Sphere was established and small Asiatic countries became independent under the protection of Japan; science was greatly advanced in Japan compared with other countries and Japan had more powerful atomic bombs than the United States; all information reported by the newspapers was untrue.

"He concluded his speech by stressing that they, the Brazilians, had to exert themselves for the peace of the world in cooperation with Japan. Both the Brazilians and the Japanese residing in Brazil firmly believe that Japan is making propaganda of her defeat because she wants world peace, though she gained a victory in reality. By the speech of Colonel FIGUEIREDO Lima, we Japanese residents here got a ray of hope in the dark world and our mind was brightened."

Examiner's Note: Comment Sheet JP/TOK/96249 give the true account of Colonel FIGUEIREDO's speech.

C  
P  
Y

CONFIDENTIAL

**SECRET**

APERTURE CARD REPRODUCTIONS

SEARCHED  
SERIALIZED  
INDEXED  
FILED

53

all to be destroyed

470

10744